

1899 - 2

С. В. С.

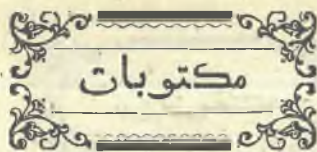
С. В. С.

Алтынсарын ырысы

Мамтылган

Хресме менен

1899/11



Мактубат

فراق تلیدہ کی مرصوماتیبا

Урестоматия Вазак  
тілінде

A. T. & S. R. T.  
MƏRKƏZ QIILMI KƏTAP  
PUBLIKASI KƏTAPXANASI  
CENTRALNAJA  
NAUČNAX I PUBLIKAX  
BIBLIOTEKA

1894

بو کتاپین مرضا الطون مارین ژیبوب ژازغان

Бұл китابتы Актинский языган

بو کتاپ باصبه اولنمشدر قزانده چیرکونی خاتونی ننگ ورثه لاری ننگ  
طبع خانه سنده ۱۸۹۹ نچی

بو کتاپ ننگ باصبه سنه رخصت بیرلدی سانکت پیطر بورغده  
۲۵ نچی سنتابرده ۱۸۹۹ نچی یلده

Дозволено цензурою С.-Петербургу, 20 Сентября 1899 года.

Типо-Литография наследниковъ М. Чирковой, въ Казани.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ❀

== سوز باصی ==

بر قداى غا صیونب \* کیل بالالار او قولوق

او قغاندو کونکل غا \* ایقلاص منان طوقولوق

استونک بولور قایری \* باصطاصاغز آلدالاب

او قوماغان چریدی \* قارانغونی قارمالاب

کیل بالالار او قولوق \* او قغاندو کونکل غا \* ایقلاص منان طوقولوق

او قوصاغز بالالار \* شامنان شراق ژاغولور

تلاکانونک آلدونکنان \* ازدا مییک طابور

کیل بالالار او قولوق \* او قغاندو کونکل غا \* ایقلاص منان طوقولوق!

مال دولاتتونک بایلغی \* بر ژوطاسنک ژونی بولور

او قومصدونک بایلغی \* کنان کونکه کوب بولور \* ایش ژوطاماق ژوق بولور

کیل بالالار او قولوق \* او قغاندو کونکل غا \* ایقلاص منان طوقولوق!

صیصا کولک اوستمکنده \* طوقو منان طابلقان

صاوصقان نونک طاماغی \* شو قومنان طابلقان . . .

اونر بلیم بارودا \* او قومنان طابلقان

کیل بالالار او قولوق \* او قغاندو کونکل غا \* ایقلاص منان طوقولوق!

داداندونقونک بیلمکسی \* ایش آفلغا ژاراماس

ژایلوب ژرکان ایواندای \* آنی قارانی طانوماص

ایانکشل آط آروماص \* بلوم دیکان قاروماص

ژون بلماکان دادانغا \* قودر آطا داروماس

کیل بالالار او قولوق \* او قغان دو کونکل غا \* ایقلاص منان طوقولوق!



اوقو دیکان شندو \* طرغان صایون شو نو ققان

اوقو بلکان آدام دار \* مای طاموزغان فلشنان

بلماکاندی بلو کا \* ایستی بالا طروسقان

ایسر بالا اروسقان \* کیل بالالار اوقولوق

اوقغاندو کونکلغا \* ایقلاص منان طوقولوق

آپوشتوکان آط اونی \* قارطایاطن کون بولور

قارطایغاندا ژابوغب \* مالطایاطن کون بولور

آطانوزک قارطایصا \* تراو بولور بول اوقو

قارطایغانده مالطایصا \* سیمیاو بولور بول اوقو

کیل بالالار اوقولوق \* اوقغاندی کونکلغا \* ایقلاص منان طوقولوق !

اوقو بلکان طانیدیو \* بر ژاراتقان قدایدیو

طانوماغان قدایدیو \* نه قلغاندا اونایدیو

شراغم ادام بولغایدیب \* آطانوزک ژلایدو

بالادان قایر بولماسه \* بالانی نیکا صرایدیو !

کیل بالالار اوقولوق \* اوقغاندو کونکلغا \* ایقلاص منان طوقولوق !

اونر بلوم بارژور طتار \* طاسدان صاران صالغزدو

آی شیلوق آلوص ژیرلردان \* کوزونک دو آشوبژو معانشا

ژلدام قابار آلغزدو \* مونک شاقرم ژیرلارگا

آطی ژوق قور آر بانو \* کون ژارومده بارغزدو

آدامدی قوسدای اوشردو \* مال استیتون ژو مصتو

اوط منان صوعه توسردو \* اوطن سز طاهق پسر دو \* صوصردان صوصمن اوشردو

تینک ژزدا ژوزدو بالغانی \* دونیلکی گیزدی ژالقپلی

بلکان لار که اوصی لار \* باروداغی آنوقطای

بلمسکان که طانوقطلی \* بزدا بیکار ژاطهالوق

اوضولارغا طانوسپاي \* آطا اونرى بلبلس \* بايكوگه توسب ژاروسپاي  
ژالغدادب شفقان كوك شوپتاي \* ژاكا اوسپربن دوستارم

قطارونك كيمتاو آلوصقاي \* اموتلانوغز قالوسپاي !  
هن دادان بوب اوستردوك \* اييا كتاكي صاقالدو

اوندر ژاكت كور كي ديب \* ايسكارمادك ماقالدو  
هن بولماساق سز بار سز \* اميد ايتكان دوستارم

سز داركا بير دوم باطامدو . . . . .

واق انگومه - ايرته ئيلار

بالالار توراسوندا

اورمكشو ، قومرسقا ، قارلوعاش . آناصااون ژاسار بالاسومن دالاده كيلو

ژاطب ، بالاصونان صرادو ؛ - آناواورمكشينو كوره ميسونك ، نياستب ژور ؟

- كورهمن ، اورماك طوقب ژور . - آناق قومرسقاي كوره ميسونك ؟ - كورامن

آوزندا برنان نونك والشوغى بار ، ژوكروب كيمتبارادو . - ژوغارو قارا ،

كوكدا نى كورونديو ؟ - ژوغارودا قارلوعاش اشوب ژور ، آوزندا كسى

تستكان شوبى بار ، صوندا آطاسو آيتتى ؛ آلاى بولسا ، شراعم اول كشكانظى

ژاندىكتار ساكان ايجرات ؛ ارماكشو ماصاشوبنگا طوزاق قروب ژور ، اصطاب

الغان منونك اوزونه آنونى ايتارگه . قومرسقا بالا شاعلارونا طاماق اولاب ،

برنان فنك والشوعن طابقان صونك اوزى زيبى ، آوزنه تستاب ، قوانغاننان ،

اويته ژوكروب قايتب بارادو ؛ قارلوعاش بالا پاندارونلا اوييا ايستاوگا شوب

ژيبوب ژور ، ژومس سز ژوركان برژان ژوق ، سمنودا قداى ، تعالى بوسقا

ژورگا ژارانباغان ، ژومس ژومستارغا اداقتانورگه كيراك ديدو .

\* ساتيمير - قان \*

ساتيمير زيمى ژاسار كوندا آناسونان ژاقيم قالوبتو ، كوند اردا بركون ساتيمير

دالادا



دالاده اوینباب ژروب، بر ایسکی طامننگ توباسندا شارشاغان صون سوینب  
 ژانزاغنا قاراب ژاطسا، بر آیباغی آقصابی قومرسقا طام ننگ توباسینه قارای  
 اورمالب بارادودا، اورطاشینونه بارغانده قولاب توسه دو؛ طرا صالاب طاعودا  
 اورمالیدو، ماناعودان کوره ژوغارورانی بارغاندا طاغی قلاب توسادو، اوشونشو  
 رت قومرسقا ژانا طرموسادو؛ آقر، بارکوشن صالاب قیصایامیصایا بارب طام ننگ  
 توباسینه شوغب کیمتی، مونی کورب ساتیمیر اویغا قالدو؛ قودای تعالی ننگ  
 ژاراتقان ژان ژانوارونونگ اینگ کشکانطای اوصی قومرسقا، ایکش قومرسقا داپنبا  
 ژومص ژومص طاب ژور؛ اوزی آقصابی بر طرماصب ایکی طرماصب - ژوغلوب،  
 صوندا اوقویهای، آفر وندا موراطنه ژیمتی - طامننگ باصنه شقی؛ مونی کورب  
 اوطروب مینونگدا طلاب ایزد امی ژومص سز اوینباب ژرگانم آقل سزدنی ایکن  
 دیپ، اوینون طاسطاب، فالاغه باردو. فالادا بر ژور بامدو، اوقومستو موللا  
 بار ایکن، صوعان اوی صبر و غا ژالدانب آقوصنا اوقواقب طیمس. آفر وندا  
 صول ساتیمیر آصقان دانشپان، آیدای آلامعا پاتسا بولغان.

\* آبلای قان. \*

کیر پی قوژا بیرکان ژار اوغا آبلای مینی ماقتاب ژر آیتشودیدو، قوژا بیرکان  
 آیتتی؛ آبلای، سین مین کورکاندا تورومطایدای اول ایدونگ، ترکستان دا  
 ژور ایدونگ، آبیله نبیت آغا کا قیزم تکار بولغان اول ایدونگ، اویسون طولو  
 بیلاردونگ نیماسون باققان قلابونگ، مین ژیر ماغا کیلکاندا آق صونگقاردای  
 طولیدونگ آلوصتان طویات تلادونگ، آقدان بولدی کونوئز آرسی منان کرسی گه  
 داوطلاستی انوئز، ایتدی سیزنگ بول کوندا بر قوشه اصیماید و آراتکار حوقلوغز.

\* طالاپتونگ پایداسی \*

پیترویلیمکی دیکان اوصی کونگی آق پاتسامزدونگ باباسی بر کون اوقب ترغاندا  
 کوب آدام نونگ آرتقی ژاغندا اونگیلیب پاتساغا قاراب بورکی منان فالعلاپقانا

بر نارسمنی سیزب ترغان بالاغا کوزی توسپدو، موئنک منان بوتن کسی نئک ایسی  
 ثوقی، ژان غوزانی آقلی کامیل پاتسا صول بالا ایکش بالا عادا کوزون صالپ تورغان  
 ایکان، نهاز اوقب بولغان صونک، ژورط ایکی ژارولپ پاتسا غاژول بریپتی  
 صوندا پاتسا طوب تورا ماناغو بالا غا بار دو، بالا قولونداغی صزووی مان بولپ  
 تروب، تپمه پاتسا نئک قاسنا کیلکاندا بايقامای قالپتو، صوندا ژومصاق شرای  
 منان پاتسا صرادو: - نی غیلوب طروسون؟ - سیننک ژورونکدو ژازب آلاین  
 دیب ایدم. - آئی نه غیلاسون؟ - دانقوئک، دابلونک ژیر ژوزینه ژایولغان پاتسام  
 سیننک صورتونکدو صروب آلپ، اومر و ماشین بویومدا صاقتاین دیب ایدم  
 - قاناکورساتشوصزغانونکدو، صول وقت قاشین قوروقبای ژاواب بیروب  
 ترغان بالا صزغانونکدو کورسات دیکاندا قوصولاین دیب تو: سیتوسدا صزغان  
 کعازن ادب بن پاتساننک قولوناییردی، فاراسانک صورت روشتیدا ایهم و  
 آیتا و راوز بلومنشا صزغان صزق، بالا اول کوندا صورت صالودو قایدان بلسون،  
 صولایدا بولسه، آلاما آقلی ژیتکان پاتسا بالاننک طلاپتی، زیراک ایکانن آنکغا  
 روب، اوقوغا بیرگروب، - آقرندا صول بالا بوتون روس ژرطنه دانقاشققان.

\* آکا منان بالا \*

بر آدام اون ژاسار بالاسون ایارتپ ایکوننان ژایاوکیل ژاتسه، ژولدا فالغان آط -  
 دونک بر ایسکی داغاسون کورب، بالاسینه آیتتی: آناو داغلی، بالام، آلا ژور،  
 دیب، بالا آکاسینه: صنوب فالغان ایسکی داغلی آلپ نه غیلاین دینی، آکاسی  
 اندامادی، داغلی اوزی اییولب آلدودا ژری بیردی. قالاننک شیتوندا تیمرشی  
 اوصطالار بنار ایکان، سوعان چیتکان صونک، آکاسی قاپر ولوب ماناعی داغانو  
 صولارغا اوش تین کاصاتدو؛ انان بر آژ ژیر اوتکان صونک، شیهه صاتب او طرغان -  
 داردان اول اوش تین که بر طالای شیهه صاتب آلدو. صونونک من شیهه نی اورامالینه  
 تیموب، شیتونن اوزی برم برم آلپ ژیب، بالاسینه فارامای، آیاننک اب ژری بیردی.  
 بر آژ



بر آرژیر اوتکان صونك، آكسونك قولنان بر شیمیه ژیرکا توسه دو؛ آرتند اکیل.  
 ژاتقان بالاده طهاتی قزوعب کیلادوایکن، ژیرکا توسکان شیمیهی ژالها ژان ژیردن  
 آلب آوزینه صالحی؛ بتوکاندن صونك ژانابر شیمیه، اوفان بر آزاوتکان صونك  
 ژانه بر شیمیه، صونك من آرژیرده بر آكسونك قولنون توسکان شیمیهی اوبن شافتی  
 رت اییلب ژیردن آلب ژیدو. اینک صونکنده آكسی طوقتاب طروب، بالاسینه  
 شیمیهی اورامالی من بیرب طروب آیتدو؛ کوردونکو، مانا داغانی ژامان صونب  
 ژیردن بر کانا اییلب کوتارب آلوغایرندونك. ایندی صول داغغه آلفان شیمیه.  
 نك ژیرکا توسکانون آلامن دیب بر اینکایدونك اورنینه اوبن اینکایدونك، منان  
 بلای ایسونکده بولسون؛ آزجومستو قیون صنصانك کوب ژومسقاطاب بولورسینك  
 آزغا قناعت ایتا بلهاسانك کوبتاندنا قورو بولاسونك دیدی.

\* اصل شوب \*

زلیکا من پاتیهما دیکان بر اودونك قز ماتندنا ترغان ایکی قز بالا تو باسینه بر بر  
 یاشچیک ژیهس کوتارب قالاغا کیلا ژا طپتیهس. زلیکا آحلاب او حلاب شارشادم  
 دیب، پاتیهما کلوب، آزانداسپ کیلا ژا طادو. صوندا زلیکا آیتدی؛ - سین نیکا  
 ماز بولب قوائب کیلاسونك، توبانکد اکی یاشچیک نونك آورلوغی دا مینونك  
 باصهد اغیدن کیم ایهاس، اوزونکدا مینان کوشتی ایهاس سنك؟ - مین یاشچیکم  
 اشینه آوردو ژینکلناتن بر شوب صالحم دیدی پاتیهما. - آی اوندای بولسه شوبنك.  
 نك آطن آیتشو، میندا آورمیدو ژینک کلتین دیدی زلیکا. - اول شوب سیننك  
 قولونکا توسپویمو دیب قورقامن، آطی؛ صابر دیکان دیدی.

\* بافشا آغاشتاری \*

ژاردونك بر آدهمو کوننده طانك ایرتان بر توره اوزونك بالاسی من باقشاغه  
 بارب، ایکلکان آغاشلار منن گل ژا پرافتارن کوروب ژوردو.  
 - منو آعاش نیلکستان تبتك، آناو براو نیکا قیسوق بتکان دیب صورادی بالاسی.



— اونونك ساباتې، بالام، آناو آغاشتی باغو قاغومنان اوسترکان، قیسی بتکانناری بولسه کیمسوب. مناو آغاش باغوسز اوز قالوب منان اوسکان دیدی آتاسی .  
 — آلی بولسه باغو قاغوده کوب ماعنا بار ایکن غوی دیدی بالاسی، — باغو قاغوده کوب معنا بارندا شیک زوق، شرغام؛ منان سیندا اوزونک ایبرات آلسانک بولادو؛ سین ژاس آغاش سنک، ساعاندا کوتیم کیراک؛ مین سیننک قاطا استارنکدو توزب، پاید الواسکا ایرتسام، سین مینونک آیتقانومه اوغب اورنينا کیلتر سنک ژاقسی، تزوک کسی بولب اوسارسونک؛ باغوسز بیتونک منان کیتسانک، سیندا مناو قیسی بتکان آغاشتی قیسی اوسارسونک دیدی .

\* بر اوص ماقتا \*

بر کشکانطای قیز آکسوننک شاپانن ژاماب او طرا ایکن، شاشاسی قاصوننا او طرب آقل آیتدی؛ بالام، دونیاداغی ژاراطلعان ژاندنک — ژانسر داردونک ایش قایسی سونکندا کیراک سز بولب ژیردا قلاطنو بولمایدو دیب. صول سوزدو آیتوب او طرغاندا قیز بالا کیوهن ژاماب بولب، ژیردا کی ماقطاننک قیقومون تره زه دان لاقطرب دالاغا طاسطادو؛ آزه، اوصی قیقومننک ایش نرسا که کیراکی بولا قالماس دیب. شاشاسی؛ بالام، صولدا ژیردا قالمایدو دیدی. اوصلایشما سویلاست تره زه دان قاراب او طرسا، ماناغی ماقتانی ژیل کوتارب اوشردو، مونی بر طورغای کورب قوب بارب، ماقطانی طومصوغونا تستابکانا آلوب اوشوب کیتدی. قیز آزه سونه ماناغی ماقطاننک قیقومون بر طورغای آلوب کیتدی اونی نهغیلایدو دیب صرادو. آزه سی آیتدی؛ کوردونکبو، بالام، کون آینالمای ماناغی آیتقان سوزدونک کیلکانن؛ اول کشکانطای ماقطانی طورغای اویاسینه توساب ژاس بالاپاندارونا مامی ایتدی دیدی .

\* آلطون شیمتواک \*

برالکان مایرام آلدندا، آکسی بالالارن قوانتواوشون اویونه آرتورلی ژیمس  
 آلب

آلب کيليدو، زليکاديگان قيزى صول كيلترکان کوب ژيه من تونک ايشندا صرتن آلتونداغان شيتتاو کترکا قزغب، صوفى ماعان بير ديب قوبه او. شاشاسى آيتى بول شيتتاو کتر تيك آده ميشيلىککه استالکان، منالاردو آلدیب بوتاندارن بيرب ايدى، زليکا ژلاى باصقادو : مين قارا شيتتاو کتى آلمايهن، آلتون طسطوسون آلامن، آنونک ايشندا کى دائنده تاتتى شعار ديب. شاشاسى تل آلماي طون قيسوق بالاننک دیکانون ايستاگان آر توغى ژوق ابکانن اويلا ب زليکاغا آلتون طستيلارن بوتان بالالارينه بوتان شيتتاو کتارن طاراطب بيردى. زليکا قوانب شيتتاو کتارن درراو شاعا باصقادی؛ قاراسه برينيمکده ايشنده دهى ژوق، بوس قابقتار ايکلان، موفى کورب، قاسنداغى بالالار مازاقتاب کوله باصقادی. صونده آتاسى آيتى بول شيتتاو کتر ژيمواوشون ايستالکان ايهس، تيك کوزکا آده مى کورنو اووشون قويلغان؛ مين شيتتاو کتر دونک بوس قابوغن آلب، صرتن مين بوياب قانه قويب ايدم، ايکنشى رت نرسه ننگ قور صرتنا قاراب قزو قبا، اصلی او شنده بولاردى.

\* شاشا منان بالا \*

شاشاسى، قيز بالاسنان مرادى؛ - بيرکان آفشامدى قايدا قويدونک؟ بالا؛ براوکا بيردم. شاشاسى: کيم گه؟ بالا؛ بر تينتاک بالاغا بيردم. شاشاسى: منان بولاي تينتاک بوله اديب بيرکان شعار سنک؟ بالا؛ راس، آزه، ايکنشى رت تينتاک بولمالا ديدم. قوستا قداى دونک ژاندىوغى غوى آزه؟ شاشاسى: بزده قوستا بوتان ژان ژانوردنک باوررده قداى دونک ژاراتقان ژاندىوکى مز. بالا؛ آيمكى بالا قداى ناله ننگ ژاراتقان کشکانطاي قوسون اصطاب آلوب صاتا بون ديب ژورايکن قوس کسى آيارلى بولب شيقلداب توردى؛ صونده آلب ژورکان بالا طه سوعن قسا بيردى، بيمشار قوسدونک داوسون قداى تعالى ايسوتادى ديب قور ققان شعار ديهين. شاشاسى: آنده سين نه غيلدنک؟ بالا؛ بالاغا آفشا بيرب صاتب آلب، قوستى او شرب قويا بيردم. ميننک بول او سوم ثواب ايهاسى؟ شاشاسى: آرينه ثواب بيمشار الارغا قايرلى بولغانونک.



\* اورودان آياعان كو شتراك \*

ساييد اورام اورام اوستونك ژو ژروب بارا ژا اتقانده، بر آربالي كيلوب آنكد اوسز  
 صوغب كيمتب آياغن صندرو بتي، اوي بايلاب ژلاب ژا اتقان بالاني كوروب  
 شوشعانتان، شاشاسي ايسنان طانب قالمبي، موني كوركمان صونك ساييد ژلاماني توكل  
 صنغان آياغن اورنونا صالاب طانكب ژا اتقانده دوبيسون شغارماي، قاباعنده  
 شتهپاي ژا تمي، صونك صونقشي كسي: آياغونك آورمايهو، قاباعنكدي شتهپاي سنك ديپ  
 صرادي، ساييد شاشاسي شعب كيمتكمان صونك، ديهمون آلپ، صونقشي غه صبرلاب  
 آيتي: ديدى: آورماني توكل ژانم كوزوما كورنبتور، براق مينم ژانم قينالغانان  
 كورسه، اژه مده قينالاب ژداماسن ديپ شهاب ژا طرمن ديدى.

\* مير باغدي بالا \*

قطاي ژور طنده ايسكي زانك بار برودي آلد اغاندي وغي مويينا توسكان كسي نك  
 قولن كيسه توعن بر توره اوصندي اس منان كنالي بواب، آلوعي آيتولغان ژازاني  
 بيرر كا تورغاندا، كنالي توره نك ژاس قز بالاسي آكام اوشون ژا ولب بيرامن  
 ديپ مالوم بولدى، قزدي پاتساغه آلوب كيليمتي، ناقصر پاتسام، ديدى قز، مينك  
 آكام ژازاغاي لايق بولغان راس، صونك اوشون قولنمان آيرلو كيراك بولدى، ميناكي  
 ناقصر آكامنك قولي ديپ اورونك قولن كوتاردى، بول قولدا مينونك ژا زقتي  
 بولغان آتام نك قولي، براق مونك منان بالاشاعالارون، آصراوغه شاماصي كيلمايدى.  
 بويروغز، ناقصر، اوصي ناشار قولون كيست ژومسقا ژاراب بالا - شاعالارن  
 آصرايتون قولن آتامه قالدروغا، پاتسا بالانونك مونشه آتاسينه مييرمد يلو كئا  
 راقيهو ككيلب، توره نونك كناسن كيسمتي ديدى.

\* طچقان نك واصيتي \*

طچقان بالاسينه اونكفايشاده ايرانبتي آدام ديكان مقتي ژاوومز بار، آغاشتان  
 قاقبان

قېغان قورب اوستونه كنه مای بايلاپ قويادو ؛ صوفی ژييا من ديب بارسانك  
 قاپقان اوصطاب آلادی ، بالام صوعان ژولای كورماديب . بر كون آليكي بالاسی  
 اويئاب مایموندك ایسی شققان صونك ناغیلپ قويغان ایكن ديب ، قاصناژولامای  
 آكوصتان صیعالا پھانا فاراسه ، شاشاسی نك ایتقان قالبونشا قاپقان ، اوستونده  
 مای منان تورایكن . اویلایدی ؛ فاراشی آدم نك آفل سزدوغن ، آخاشتان قاپقانغا  
 نایستب ، اوستنا مای بايلاپ ، بز دی قزقسون ديب قويغانن ؛ بز صول قولوققا  
 بولا قويامز بوديب اولای بلای اودرانك داب ژو كروب ژوردیدا آیتتی ؛ سويتسا دا  
 آتجای مای قورغر ودونك ایسونونك ژاقسی سای ، ژیا سامدا بیتمی كنه ژاقنداب ،  
 ایسكاوڭه بولادو غوی ديب ، بر ته برته ژاقندای ژاقندای بارا ژا طغانده قاپقان  
 طارس ایتمب توشكاندی ژانشب طاسطادی .

\* ایز باصتی \*

قېچای ایز باصتی بیی ، اون ژاسار كونندا ، قش اوستندا كوب آدم منان بر تولکی  
 قووسب ، بارونان برون ژیتب تولكانی صوغب آلدی . آرتونان كيلكان ژاسی  
 اولكان كسی لار تولكونك دو بزگه بايلا ديب ایسی ، ایز باصتی بیرمادی . قازاق  
 شولق آدانتا ژاسی النكان كا موندای صوعب آلقان تولكونی بايلاوشیدو ، مناو بالا بزكا  
 بايلامای دوديب زمانانداغی قان غه آرزوغا كيلوسبتی . صوندا ایز باصتی  
 قانغا آیتتی دیدی ؛ اويدان قاشتی بر تولکی طاوعه قاراب دیم آلمای . ژابلا  
 قودق كوب كسی بریده قالدی آرالمای ، صول تولكونی كم آلا ژانغز ژیتكان مین  
 آلمای ؛ آعايننان دوسپان ژاوم ژوق آلدونا صالب آیداب ژور آلتای تولکی  
 كورالمای ؛ اویالب ، ناقصر ژورمانكز موندك طوروسن اونك داب بیرالمی .

\* تولکی منان ایشکی \*

بر تولکی ژو كروب كيله ژا طاب آبایسز بر تیرانك آپانغا توسب كیتتی . شعابن  
 دیسا شعالمای طرغاندا ، ایشکی ، صوازدب ژورب آليكي آپانغا كيلوب تولکی نی



كوردی. ای تولگی باطر ناغیلب طرسون دییتی، تولگی آیتی: اوی ناغیلاسونك باطر، ژانمرایس طاوب طرمون؛ قردا-اری اوسقتاب اولب ایتم- آپان ننگ ایسی آری صالحون، آری توبنده توب-طنوق صوی بارایکان دیدی. مونی ایسو- تب، ایسکی میندا صالحقنداب صوایشاین دیب، سیکروب توسکانده- تولگی کازک سیکروب ایسکیننگ اوستونا منب، اونان مویزونا شعب؛ مویزونان سیکرب قزعا شعب-، ژوننا کیمتی دیدی.

\* قارغا منان تولگی \*

آشوعب تولگی ژوردی ژاپانداردا، طاماق ایزداب ژول شغتی سا پارلارعا . . . ایش نرسائی کورالهای کیلاژاطسه، کوزونا توستی آلوستان ژانعر قارغا، ژوکرب تولگی صوعان ژیتب کیلیدی، قارغا آغاشتونك باصندا مونی کوردی، تستاکانی آوزندا تانتی ایرمیشك، آئی کورب تولگی کازک سویلای بیردی: قارغا باطر ار سوزنك کس آلطون، صرتمان تلاوتلایدی بارشا قالقونك، قارغا اینندای دونیاده آواز ژوق تیمب، اوصلاپشا شعادی صرتقادنقونك. صاندوعاش بلبلداری کورب ایتم ژورکدوبر کوروکا کیلب ایتم، داو صونکدی بر شعار شار تماناین، صرتتان آمیق بولغاننمان اولب ایتم. باصن صالب، قویروغن بولغانکد اطب، ایکی کوزن قارغا قیلمانکد اطب، قارغا، ناقصر، کوز ژاسون کورونکر دیب، ژلامسراب سیلایدی ژیلمانکد اطب. ناساتنانب بول قارعا سلکنادی، ایشن طارطب میوقتان بر کلهدی، آریب آشوب آلوصتان کیلکان شعار، کونکلی طنب کیمتسونشی شر کن دیدی. ماقتمای سوزکا سیهررب صودای طاسب، بار میلنشا (قارق) ایتمی آوزن آشوب: قارق ایتمکانده ایرمشك ژبرکا توسب، آئی کیمتی تولکا کازک آلا قاشوب.

\* قارغا منان قورت \*

قارغا اوشوب ژورکاندا ژیرده ژورغالاب بارا ژانقان قورتمی کورب، طومسوغی منان تستاب آلب اوشوب کیمتی. قورت بایعوس ایستونك ژامانعا آینالغان

بالب: آی فارغا بطار شاشانك ودا كورب ايدم ، آسغان ژافسى قوستار ايدى  
 ديدى. فارغا تاور كورب طومسعى منان ( اوھو ) ديدى. آپا آغالارونك و  
 دا بلوشم ديدى. فارغا طاغى ( اوھو ) ديدى. برآق مونك باريدا سينان ژافسى  
 ايماس ايدى ديدى. صوندا فارغا ناصات تانب ( آھا ) ديكاندا آوزى آشولب  
 كيتكان صونك قورت ژبركا توسب كيتب قوتلدى .

✽ ✽ صاوصقان منان قارغا ✽ ✽

آلا صاوصقان بر بوتاقان بر بوتاققا قونب طنباى شيقلتاي بير ييتى ' فاسنداغى  
 قوزغن قارغا اندامى او طريپتى مس. صوندا صاوصقان ( قارغا ) طاهر سين نيكا  
 اندامى سونك ، آندا مينونك آيتقان سوزدار ومانانباى او طرمى سن ، ديبىتى. اوغان  
 قارغا آيتتى: ديدى: راش صاوصقان مرضا ايركن سوزونكا نانونك قارامى مون  
 صانك صاپاسى ژوق كوب سيلان مياژونك شون سوزدو آز آيتادى ديب  
 بلھن ديبىتى مس .

✽ ✽ ژان ژانوارلارونك داو لاسقانى ✽ ✽

ژلقى ، تيميا ، صيبر ، قوش ، ات ، طاوق ، طچقان ، ژانھ بوتان ژان ژانوار-  
 لاردونك باريدا آدم نونك ژلينا آعاليققا طالاستى ديدى. ژلقى آيتتى مين  
 آدم نونك اوستوما نمنسه آلوصن ژاقين ايتامن كوشوم بولسه كوره دى. سوتوم بولسا  
 آشادى ، قلوما شيمين آرقان ايستايدي- آدم غامينان پايدى الى مال ژوق ' ژل آعاسى  
 مين بولامن ديدى. تيميا- آيتتى: سين آدم فنك ژومسون فلسانك آرپا ، صلى  
 شوب آصايصونك ، طامانك اوشون قل بولونك. منامين سين كوتاراملى طن  
 آوردو كوتارب نيشا آيشلق آلوص ژيرلاركا بارامون; آش بولدم ديب آرپا ، صولى  
 صراماى من ، كودا بولسا كوده ژوسان بولسا ژوسان ، نى كز كيلاس صونى قورهق ايتب  
 طابلسا صواوشب ، طابلماسا شوكاندا شداب ژورى بيرامن ژل آعاسى بولو ماعان  
 لايق ديدى. صيبر آيتتى: آدم ايكون ايكسا مينونك منان ايكادى ، سوتوبى



اشادی. قورط مای ایستایدی، قوی آیتتی: مین بولماسام قازاق اوین فی منان  
 ژابار اییدی؟ ژونومدی آلب کیمیز استایدی؛ ژاباعامنان کپی تکادی، آرقان ژب  
 ایسادی سو تمنان قورط مای آلا دودیدی. ات آیتتی: مین بولماسام سیننگ کو بونکدی  
 فی اورلاب فی قاضغر ژیبب طاور اییدی، سیننگ بار ونکننگ مین بافتاشونکمین  
 دوسپان کورنسا رب آبیلاب ایاما فابار پیرامن، طوق آیتتی: مین بولماسام  
 کسی ایرتا ترب ژومسونبار مای یوقتاب قالار اییدی. مین طاننگ ایرتان طروب  
 قابار ایتمان طاننگ آتی دیب؛ کوب او طرسا ژومسونکنان قالار سننگ ژا طار واقمت  
 بولدی دیب تون اورطاسنداده شاقرامن، کیش بولسا تاغی شاقرامن دیم آلامیز  
 کل بولدی دیب دیدی. طچقان فی دیرن بلهالمای طردودا، بر تورلی قولق اویلاب  
 ژیلغان کوب کا آیتتی؛ بولطالاستان ایش ته اونباس، ژلدی قاراب طرالوقتا،  
 کم برون کورسا صول ژلباسی بولسون دیدی؛ تیما اورونونک بیموکتیمکینا صینب  
 مینان برون کم کورادی دیب طچقان ننگ سوزن قوستاب، باریدا ژلدی قاراب  
 طردی. بر آزدان صونک طچقان ژورکالاب تیمافونک اوستونه شعب اورکاشی نونک  
 باصنا مندیدا او طردی. صوننگ منان بارفتان برون ژلدی طچقان کورب قاپار  
 میرب، ژلدونک باصی بولعان. تیما بوینا صانب قورقالدی دیگان سوزا و صنان  
 قالعان ایکان.

\* بالاننگ آیلاسی \*

بر آلیم آدام ژاپاندا کیلا ژا طب آباغی آستوندا بر او لکان طاسقاسرونب ژوغلب  
 اویلادی؛ بولطاس ادم کار بیان قیل، تره تون طاس ایکان ژولدان آلب طاستاین  
 دیب. صول او ی منان طاستی کوتار ب اییدی، آستان بر صانندی شعی؛ صانندوقتی  
 آشوب اییدی، اشنان بر ژلان شعب آلیم کا او طولدی شاعامن دیب. آلیم آیتتی:  
 مین سیننی قارانغی طار ژیردان طوطوقونندوقتان شعاردم، ژاقساققا ژامانندوق بارها؛  
 ژلان آیتتی: بار، آلیم آیتتی: آلی بولسا بر اوکا ژوکونلاک، توره صاعان تیمسا

شاعرسون ديب . ژلاندا بول سورکا طوقتاب ، ايکاوۍ کيلہ ژا طب تيبا کہ ژولقتی .  
تیبیا کہ بولار ایستاری ننگ مانیسن آیتب ایدی تیبیا آیتتی ژاقسی لقی قازاماندى  
بار؛ نه اوشون ديسانکزمین آدام ننگ قانشا آور ژوکن طاسب او مرمشا قزمت  
ایتسام ده ، ادم قای واقمتا شامانن طسقاری ژو ک آر و طادیدا ، ژور الماسام اوروب  
صوغب رانژوتادی . ژلان موئی ایستب آلیم ننگ موینا بر اورالدى . موان  
شعب ژیهس اغاشتارونا کیلب ژوکندی . بول آغاش ایتتی : ژاقسی لققازاماندى  
بار؛ فی اوشون ديسانکزمیننگ ژیهیسوم منان قانشا ادم کون کورب پاید الاذب  
طرساده ، ژیهیسمدی ژان آورتپای قولى منان آلماى ، تویمنان قاتی اروپ  
ژیهیسمدی ژیرکه توسرب آلب ژیدی دیدی . ژلان آلیم ننگ موینا طاغی بر  
اورالدى . اونان کیتب برات که ژولوغستی . ایتتا آهمتی : ژاقسی لقی قازاماندى  
بار ، مین ایاما قانشا تون کون یوقتامای ملک مالن اوزون باغب قزمت فیلب  
ایدم ؛ آقرندا مین قارطایب آورولی بولغان صونک ، طایاقتاب اوروب ، مینی  
قووب ژیباردی دیدی . ژلان ژانه بر اورالب ، ایندی شاعامن دیدی . آلیم آیتتی  
ایندی طاغی براوکا ژوکنالک ، توره طاغی ساعان تیسسه شاعابیر . صونان شعب بر  
طوب اویناب ژورکان بالالارعا کیلدى . ایشنده بر بالا آلیم که سلام بیردی . آلیم  
سلامون آلب ، صول بالاغا ایستارونک مانوسن آیتتی : بالا ایسوتب بولب : آی  
آتا . بیکار سویدایسین ، اوصی قولنک اغی کب کشکانطای قوبدی غاموینونکا اوش  
اورالغان آیدیک ژلان صیوشیمیدی دیدی . صوندا ژلانده آیتتی : بول سور  
براص ديب . بالاتبتانانبادی ، بول سورکا کوزمنان کورمای کسی نانب بولماس ديب .  
صوندا ژلان بالائی ناندرو-اوشون ایرلوب باردوده ماناعی قوبدی غا-کریب  
ژاتتی ، بالا صوندا - طارص ایتکوزب صاندقتی ژاوب بیکتادیدا ، آلیم ننگ  
قولونا بیردی آپاروب آغان اورنو غزغا قویوغز ديب .



\* \* آليم كسى \* \*

بر زور آليم مولد ادا ن. ژانكادينكا بر ادا م، ناقصر مين ايها ندى قالاى ايمسام  
 ايرانه مون، ديب صر ادى. آليم آيتتى؛ شققان كون منان آيدان، كوك منان ژيردان  
 صومنان ژيلدان، ژير منان طاودان، ژامع منان قاردان اويران ديدى. صر ا ب  
 ترغان ادا م بول سوزنى سوز ايكازن بلالماى داغدر ا ب طردى. صوندا آليم آيتتى  
 دا لا شققسانك كوك منان ژيردى كوره سنك، كون منان آيدى، كوك اوستوندا  
 ژولدى زاردى، طاودى طاستى ژيل منان ژامعردى اوصونك بارن كوره سونك،  
 صولارغا قار ا ب اوى ژيبارسانك، آنونك بارون ادا م ژاراطوعا قولونان كيلور  
 ايسبار ايماس؛ اولاي بولاي صونونك بارون ژوقطان بار ايمكان بر قدرتمى ايم  
 بولسا كير ا ك بز كورماكان. صول آقلا غا اويلانوب ژيتتى سانك ايها نونكنونك  
 ژارطسى تمام بولغانى ديدى .

\* \* لقپان آكيم \* \*

لقپان آكيم كه بر صوبه صوماني ادا م بر ژيبولوصطا آيتتى؛ سزدونك اوروغا ايم  
 ايتوونكز كنه، قدايدونك ژيباركان قاضا باله سينا سبب طابامن ديكان قداى غا  
 قارسى لقپان طابلا دى ديب بله من ديدى. لقپان آيتتى؛ اولاي بولسا صول آيتقان  
 سوزنكز ژالغان. كتابتى كيلرونكز، صينمى و كتاب بولسا بز طاوبا ايتب  
 دار كيليككى قويا لى ديب. صوبى بول سوزدى ايش كتابتان كوركان ژوق،  
 كتاب آلب كيله غويا من ديب قوزغالهادى. ژيبولوب او طرغان قالى شولاي  
 قويا بيردى؛ صوبى، لقپان ژيسيركا بايداي، ژه تيم كه اطا داي بولب، نيشامونك و  
 بيشارلاردونك كوزونونك ژاسون طيدى، سين بول ايسى كناديب بلسانك  
 كتابونكى كورسات بولما سا قاضى غا آلب باروب ژالاند رامز ديتب. ايسمونك  
 بولا يونشا زور ايب بارا ژانقانن كورب لقپان فالقتمان اوتونش ايتب طسقا  
 شغار ب صوبى نى اونكعاشا قالدور ب ايتتى؛ الله راضى بولسون، مولد ا م بلكان  
 شاهانكز

شامانكز شا بزدي كنادان طيو او شون آقل آيتقانوغزغا. براق بزدان ده سز كه آقيل  
 آيتولسون؛ قاشانده بر ايستى استاگونكز كىلسا اول او سكا اول آقل غزدي، اونان  
 صونك كوزو كزدي ژومساغز، صونان صونك آقيل غز دور سئاسا، كوزو كز كو-  
 ريب ژونن طانوب ماقول كورسا تليتكز منان قولونكز غا صونده ايتراك بىرونكز .  
 ايكنشى سز دونك آيتقان سوزونكز دان او قوب ژيغوسپا كانك كور انادى؛ خدای  
 تعالى ادام كه ار تولى دن بىردى؛ قول بىردى ژومس قىلمات او شون، كوز بىردى كو-  
 رماك او شون، آيات بىردى ژورماك او شون، قولاق بىردى ايشوتوكه، آقيل بىردى  
 اويلانوب ژامان ژاقسى نى آنكاروغا. صول بىركن دینه لاردى تىوسدى اورننا  
 ژوموستاماسانك قداى دونك بويروغنا قاروسىلى بولب طابلسا كىراك؛ آفونك  
 او شون ژورمى، طرمى، او طرمى، كورمى، ايسونپى. قداى غا قىل شلى ايتبته  
 بولمايدى، صول روشتى ژانسن نرسالاردونكدا كىراك سز ژاراطلغانى ژوق. بر  
 شوبتى - او- ايتب ژاراتقى، ايكنشى شوبتى اوغان بالىصىقتى ايتب ژاراتقى؛ بو-  
 لاردوده طانوب، باب بويروقتى اورننا ژوموستاماسانك كئالى بولاسون، تىيوسى  
 پايىلى اورننا ژومس او دان وبال بولماسه كىراك ديدى .

\* زىرا كىراك \*

آنكلىا ژورطنده بر اون- دىكان بىلمى اوستا صودونك اوستينا بر قولايلى كوپر  
 صالوغا ژورب قلاى شامالسام قولايلى، نى بولار ايكان دىب اوى غا قالب كىله  
 ژاطسه ژوليدونك اوستينا كه سه طارنغان اورما كشى نىك اورما كىنه كوزى توسى  
 موى كورب بر اون طوقتاى قالب اويلاندى؛ بولورما كشى مناوژوليدان آرقلى  
 كوپر صالمتى، آستوندا تراوى ژوق اوصندى كوپر قولايلى بولار ايتى دىب  
 صونك منان كىلدى، صواوستونا ايكي اوزون شىزير طارطب اورطاسىنا طاقطاي  
 صالپ، ايكى ژايبان قورغانى ژىردن بىرك، نى باغانالارغا بركتب كوپر  
 استادى، شىزير منان كوپر استاو صونان قالغان الكى ايكان .



\* \* \* مالدی پابداغا ژاراطو \* \* \*

بر اویشی نومصی منان کوی مالطازوب طرسادا صونشا آزمنان قناعات ایتب،  
 آرتومساب طراداوپاکان. هر کون کورشی سی سرادی؛ اوصی سین بای بولاطروب  
 مالونکدی قای ژاققاژ بیبارسونک؛ کوزکه توساتن ایش فرسانک کورنباییدی دیدی  
 ایشی آیتتی: تاجقان مالوم ننگ بر بولیمی منان بوروشمبی اوتایمن، بر بولمی فی  
 اوشنکه پیرامن، کورشی؛ قویشی، باطر، سینونک بوروشونک بارمیدی، ژانه  
 اوسومکا فاشان آقشا بیروشمی و ننگ دیندی. اویشی ایتتی؛ قارت آکا شاشاما بیرکان  
 آقشالارومدی اوتب طرغان بورشم دیب بلامن؛ اوزمنان طوغان بالالارغا اوقو  
 اوقتوغا، آسراوغا شاعرغان مالومدی اوسومکا بیرکان مال دیب بلامون. بالالار  
 ادام بولب، بز قارطلی غاندا ژاقسی آسراسا اولاردونک بوروشمبی اوتاکانی  
 ایها سو دیدی.

\* \* \* دنیا قلائی ایتسانک طابلائی \* \* \*

فرانسوز ژورطلی نوک بر بامدی آدمی ژازادی: ۱۷۹۱ - نشی ژله اوزم  
 اونی پورستیت دیکان اولکان مدرسه سده اوقب ژورکان ژکت کوندا، ارژیتی  
 صاین ژبرصال قالا سن داغی شاشاما ژایاو بارب قایتب طروش ایدم؛ صوندا ار  
 دایم ژولمدا بر آنظون دیکان تلانشی اوطرب، قایر صراب آلب ژروش اییدی  
 بر کون طاغی سولژول منان کیلاژا طب، بر اورطا بویلی، آروقتای کسی که  
 اوشرا صب، ژونومز بر بولغان صونک بر که کیله ژا طاقه انومزدا ااداتشا ماناعی آنظون  
 آلدومزدان شعب قایر سرادی قاصه داغی کسی طوقطاب، آنظون ننگ بیتیناقا-  
 راب طردیدا آیتتی: سین قاراوغا اب ایستی کسی سیمکدی کوروناسونک ژانه  
 ژومس استارکه قواتونکدا باردای کوراندای. سویتب طرب موندای ژامان ایس  
 منان اوزونکخی کیمشیلیک که صالب ژورسونک، بای بولغونک کیلسا مین صاغان  
 آقیلون آیتایون: مین اوزمدا سیمدای کیده ایدم، براق سیمدای تلانشیلکی  
 قیلغانم

قبیله نام ژوتی؛ اولدان قالادان قندورب ژورب اول بوقطی، منام آراسینان  
 فی بولماسا ژای کسی لاردان ایسکی شو براک صراب ژییوب ژوردن. اول شو بره  
 تاردی آپاروب کاعاز استایتون فابر بکترکه صاتب صونک منان آزدا کوبته آفشا  
 بولغان صونک بر ایساک، بر آربا آلدن؛ مونان صونک آوالی آزداب بارابارا کوبراک  
 اراویدان ایسکی اوستی، طوطنوغا ارامایتون شو بر اکثردی صاتب آلب، آربا  
 منان ژورب ساودا ایته، باستادم. اوصندی ایس منان ژیتی ژلده اون مونک فراتی  
 یعنی قزاقشا اون منک یکر می بیس تین کمش، آقشاپوب، ایندی بر قاعاز فابر یکنه  
 کر یستوم. ژاسم ژاس، ایسومه نئی، ژیناقتی ژانا ایرنشا کتکتی بلما کائمنان اوصی  
 کوندا ایکی آیدیی طاس ژورطم بار، فابر یگومدی بالاما بیردم؛ اوموم بار بالام  
 ده آشتی کوره قالماس دیب، سابیی؛ بالامدی ژاسنان بوص ژروکه ایرنشا کتکه  
 قینالمای مال طابوغا ایرا تپادوم. اوصی آیتغانومشا ماشافانتانودان فاشپاسانک،  
 سینده بای بولاسونک، آنطون، دیدیده ژونینه ژرب کیمتی. آنطون بول سو-  
 زرداری ایستو تکان صونک تیران اویغا قالب، فایر صراوندنا اونو طب طرب قالدی.

\* بلکان فنک پایداسی \*

بر قارت اوصط تون کون طنبا ی ایس صوغب او طرادی ایکن. اوغان کورشی  
 زماننداغی بر ژوربای (بر اون) دیکان ننگ بالاسی اویناب ژورب قزوققا کونک  
 اوصط اغا کیمای ایس صوققاندا قاراب طرادی ایکن. بر کون اوصطام مرضاغا ایتمی؛  
 تورهم. قاراب طرغانشا، طیم بولماسه شیکه صوغونی ایرانشانکشی، کم بلدی بر  
 کوندرده صول اندونکنه کیرا کی بولور دیب. بالانیم کیتادی دیب، کوندا  
 مازاققا شیکه صوغب ژورب بر نیشا کونده ژاقسی صوغوغا ایرانبتی.

منان صونک بر نیشا ژلار او تکان صونک ژورطنده قاتمی ژا و کرشیلیمق باصطالیب  
 براون ننگ مال ژائی طالانوب بتوب، اوزی قاطی بالاسی منان فاشب، شعبتی، صونک  
 منان ابشارکا ژییوعا، کیموکه ده که تار صوغب بر قالادا ژورکان واقفتا، قالانوزک



آکیمی بویروق شاشتی آسکارکه کوب ایتوک کیراک، ژاقین ژیرداکی قالالاردونک  
 صاناتون مبعی طاوسلدی، میق دایارلاسون دیب. صونده مائعی، مرضانک ماراقفا  
 ایرافکن اونهری ایسناتوسب، پاتسالق ایتوکشی لارکه قایبار صالیدی اکر کوب  
 میق-شیکه کیراک بولسا مین پودره تن آلامون دیب. ایتوکشیلار استاکن مہفون  
 کورب اناتقان صونک آسکاردونک ایتوکنه میق استاودونک میندتن آلب، کوب  
 مالطوب، آقیر او میرنا شیمون کیمیک کورمای او تپتیمس.

\* \* \* ادهب \* \* \*

برژورتونک باض آکیمی ایکنشی بر بایغارژولوغوسب سویلاسب طرغانده  
 قامنان بر ژارلی موژیک اوتب باراژاطب ایمولب باساروب سالام بیردی  
 دیدی؛ اوعلن قارسی آلمکی الکن آکیم توره اونانده تومنراک باساروب سلام  
 آلدی. قاسنداغی بای؛ ناقصر، اوصونشارژورتونک اوستونان قاراغان آکیم سز  
 اوصی بر موژیک که نیکه صونشا باساروسز دیب آیتتی؛ دیدی صونده آکیم؛  
 ایش بر ایلم-بلیم ایرانباکن موژیک صونشا ایمولب آدابشی لیکن کورسانکانده  
 مین اونان ادهبسز بولوب قالاینبادیدی.

\* \* \* قاناعات \* \* \*

آزرت آلمدن برژوت کیلوب صرادی دیدی؛ طولوقی بایلیق قایتسانک طبلادی؟  
 آلی ایتتی؛ قاناعات ایتابلسانک. قانشامال کوبته بولسه، قاناعاتی ژوق کسی  
 باهلوقی قاریمتوم دیب طوبهادی؛ قانشامال آزدابولسا، بارنا قاناعات ایتابلسا  
 هول ادم ننگ کونکلی ژایلی، طنوشرات بولادی؛ صوننک اوشون آزرت آلی  
 هایلق قاناعات ثا دیدی.

\* \* \* آدیلدوک \* \* \*

سایین قاضی ننگ تره زهسی نونک تویمنا کیلب ایکی زامان کییومدی تلانشی؛  
 قداي اوشون قایر بیر ونکز دیدی. - قداي اوزی بیرر، بارونکز دیدی قاضی  
 بایغامبار

با یغامبار آفی اوشون؟ - آی تلانشی لار، ایندی باسه‌ندی آورتپای کیتونکز دیب  
آشولانب، قاضی اوقب او طرغان کتابین زیرکا آطب اوردی. - آح قاضی بیشارا شولقنا  
بر نرسا بیرسانکشی دیب تلانشی لار کیتیبی ژلاب طردی. صوندا اوزا بو اولوب  
اوشب طرب ژومس کارلارن شاقرب بیوردی؛ منار بر اینگی قدر وندی زنی انغا  
طاصطاعز دیب. برای اول آزادا تلانشی لار زوق بولب کیتتی. منان صوندا اوش  
کون اونکاننان صونک، قاضی عا کوب قوناقتار کیلب طوی بولدی. قاضی ننگ  
اوی ننگاشی ژار فورغان آلطون، شاماسز ساولان، اوزی تره زهسون آشپ،  
صول تره زه توبندا آنکو مالاسب، کوزون باغدا تتونک قالاسون فاصالب او طرا ایکن،  
صول واققتا تره زه طوسنتان انا کونکی ایکی تلافشی طانغی کیلدی. - قوانشتار وونکز  
قایرلی بولسون، قاضی، اوصی قوانش اوستوندا بزیددا بر نرسا بیرب قوانتوعز  
دیب ژلاب طردی. صوندا قاضی قاسنداغی موفتی که آبتتی، اوصی ایکی قنار وندی  
تلانشی لار ایکنشی رت کیلب پیمارا ایتمادی قالیبا قازره ق اوصندای لار غا ژارازا  
بو بر مایدی؛ سویتساده بول ژولی بو بر قسزدا بولسا، اوصی ایکی تلانشی فی اصطابا -  
طب کساندا نامن، باغدا ائتای فالانونک صونن بوزب قدر ب ژورماسون دیب،  
ادام دارن شاقردی. - صول واققتا ایکی تلانشی ننگ اوزده ری اوی که کرب کیلب،  
اوستوندا اهی ایسکی کیمومدارن طاصطاب، برای آیباتتی داوص منان آقردی؛  
قاضی امین سیننی قاضی قویغاندا ژورتقا قایرلی، بای غا ژارلی غا برهای، آق  
ساراعات بیی بولار میکان دیب امیت ایتب ایدم. بول ژانکولوسما طاوبا قیلدوم.  
ژاپار! مناو اونکباغان قورتنی آلب، آدولدی یکمنان ژاناسون بیر، ژورطم  
کوروب بلسون پاتسا کوروکی اوزون ایکانن؛ ایرته منا کیش منا قیلغان ژامانق  
پاتسا غا بلنبای قالایتوتق، بلنسا الکان کشکالیک که قارامای ژا طار طانوفین دیب  
ژی بولغان قوناقتار بولاردی طاناب، آباقتار ونا قولاب ژوغلوستی. تلانشی بولاب  
کیلپ ژورکان کلرون راشیمت دیکان قالیبا پاتساسی، قاسنداغیسی ژاپار دیکان  
وازیبری ایسکان.



\* ژومارت \*  
 آطمیطای ژومارت اوزی ایسابسزبای بولاطروب کون صابن بر میزکل اوستینا  
 ایسکی اوستی کیوم کییب ، اوطون کیسوب شوب طاسب ژومس قیلادی ایکان  
 بر کون اوزی نذک ژاقن طانوستاری صرادی دیدی: ژومارت ، قندای بیرکان  
 دولانونکز بار ، آشقاتامانی ، ژالانغاشغا کیوم ، اوی سزدرکه اوی بولدیغز سویتب  
 طروب اوز باصوغزدی کیمشولیک که صالب ، ژیتالماغان ژارلی شا اوطون کیسب  
 شوب طاسوغانوغزدونک مانوسی فی دیب. ژومارت ایبتی: دیدی: تورت تری  
 سب بار ، اوال کسی: ادهمی آت ، اصل کییوم ، آصقان ساولاتتی اون بوی آدهت  
 ایتمسانک کونکل که ژیل کرگزه دی: صول ژیلک کان کونکل منان اوزمنان ترزه سی  
 تومان بیشارالاردان ژیره نب کوز صالمای ، کیم کوشیککه ژاردام بیرودی اومیتار  
 مون دپب قور قامن. ایکنشی سی: بار بولاطروب مین ژومس قیلیسام ، مونک  
 کیمشولیک ایماس ایکان بلب کیونکی لاریبرات آسون دیهون. اوشونشوسی:  
 کون صایون اوز باینا تم منان طابقان بر ایکی بولغانان صاتب آلب ژلیسام  
 بویوما صول طامانی بولب طاریدی ، اینکباک منان طابلقان دهم نونک طاطمیلیفی  
 سنکنیم ولوکی بولادی ایکان. تورتشوسی: خدای تعالی م نذک بیرکان دولاتن اوز  
 یه سینب تیموستی اورندار و نازاراطبای کوبوسن اوزم اشیب ژیب: اوزم طوطنسام  
 مال بیرکان اییاسینا کنالی بولورمن دیب قور قامون دیدی.

\* آقامانی دوس \*  
 بر مرضا اورماننان بر آیو بالاسون اصطاب آلب ، اوینا کیلب ، صونشازاقسی کوتب  
 آصر اپتی. بر کونفردا مرضا قانتی آوروب ، بر آیدان توسا کتان طرمای ژاطب  
 صول وقتنا آیودودا فاراغان کسی بولهای ، بولدا قانتی ژداب ژارغبتی. آورو  
 دان آزعانا تاور بولقان صونک ، مرضا بر کون دالاغا ایساک آلبنا اوطروب ، کون نونک  
 ژاوسی منان ماوژراب قانغودی ، بران مانکد اینا ، بیتونا شو بن قونب شد اتپادی.

صونک

صونك بارندا ماناعى آيو كورب او طرايكان ، مرضعا طنوشقى بىرماكان اوشون شبنعا قانتى كايودى . سىتب آيو زابولا تورا زلفب كىتكلىدا شىزىرى اوزلب كىتب شو كروب باردوده مرضانك بىتناطابالى منان مالب قالمب كىتكلىدا ، مرضا قالمبا قىطلى توشب صول ژىردوك ژان طابىسردى دىنى . بول ايس داود پايغامباردك زاماندا ده بولغان ايكان . آيودى قالى پايغامبارغا سويرا تب آلپ باردى . بوغان قالاينشا ژازا بىرامز دىب آرره نى داود - آيودان صرادی : نى سببتان قوزانكى اولتزدونك ؟ آيو ژلاب آيتتى : دىدى : قوزام مېنى بالاسندى كوتب آسراوشىدى ، اول آورغان واقتتا مېنى كوتكان كسى بولماي قوزامك ژازلوون تلاب زاروقطم . بوكون صول آورودان تاورراك بولب ، قوزام ننگ دالاعاشق قانونا فوانب قاراب طرغاندا ، مرضا ايسك آلدى ونا او طرب قالغندى ب ايدى ، شبنى ارطنشقى بىرمادى ، صوغان آشوم كىلب اورغاندا قوزام ، نى سببتان ايكانن بلامدا ، اولب قالدى . مېن قوزاما قاستى او يلامام ، شبنى قرايون دىب ايدى .

\* تىكبير چىليك \*

۳ پامىن فرانكلين دىكىن دانكقتى بلىم ايمىسى اميرىكا جور تونىنك كىمىسى اون دىكى جاسى كو نىنك مېد پىرا دىكىن قالا نىنك هر قارة ادا مېناقو ناك بولوب چغار قنته قارة اچكىرگى برايسكتىن چغارىب سالوغه آلېب كىلمىتى - فرانكلين بول كسگه بولېسه كىل چاتب الدى نىنكى بارىنك انكغارماي ايسككه جاقند اغانك قارة دوستابى : اىنكى اىنكى دىب سويدىكىنچه بولماي ايسك الاسا ايكىن مانگى اچامنه فرانكلين مانك ايمىن تارس ايمه توستى - صونده قارة كولىب ايتتى دىدى بولكشكىنتاي اينش سىزگه ايكنجىده آقل بولار اومتباغاي سىن سىن جاسى سىن او هر و نك الد و نكك باسنگى تيم جو عارى اوستاماي تومىن ايمىنك رىب جورسنگ موانك ارتىق نىچه سو قىلاردان قوتىلار سىن بول سوزده فرانكلين سىكسىن جاسغه كىلېنچه اومتباي هر دايم ايتوچىدى صول قارتتنك آقلى مغان كوب پايك بولدى جانه كوزىم مېن كور ديم باسېن جو عارى كوتبركىن تىكبير لىردنك نىچو نونك آلېك بولغانىن دىب



## \* کبیز اومی مین اعاش اوی \*

۱۸۷۶ نچی جلك مین سودیبالق اورنك تورعانمك بودان بلای پیچیمكە باسلغان

ایکی ایبتاس آدام بربری منان اوروصب آرازغا کیلمی برای میشار، برای قازاق- ایکویدا اسکر قلافتارعا ژیراوی، آغاشی ای ایستب کوب مال طوب ژروشی ایندی. اوروصتاری نك سببی: میشار ایبتی: قستونك کونی طونکارمز، اوزومزکا بر ژیرای صالب آلانی، قازاق آیتوبتی: ژوف، کبیز قووس استب آلا- لی، قسومزغادا- ژانومزغادا بول قولایی، براوژومسقا شاقرسا قروسهزدو، قس بولسون ژان بولسون، آرطب ژوره بیرارمز، میشار آیتوبتی: اوی، کبیز او- یونك قرسون، فی کوند فی توندا بر ژولنبای بر ووسب او طرغانونك، قازاق آیتوبتی: سینك آغاش او یونك قرسون کوشسانك آرو توغا کونبایتون، صونك منان برای کبیز اینی برای اغاش اوبدی ماقطاب طمالاسب او طرب، آفرندا قایسی مزدونك سوزمز دروستوکن سودیا کاصفاتامز دیب کیلوسوبتی ایکویدا آنی کونکل بینات کار ادم دار ایکن. ایستونك سببن بلکان قاضی صرابتی: آینا ایک- ونك قانشا مال طایلسونك؟ اولار ایبتی: ایکو مز ۴۵-۵۵- تنکه طابامز. قوس منان ژیرای نك باسی فی بولادی؟ اولار ایبتی: ایکو مزکا کشکانطای غانا قوس، کشکا- نطای ژیرای بولسه بولادی، ژومسون اوزومز استایمز، او طرداب تنکه منان استب بولار ایندی دیستی، بر ون قاید اطرب ژروش ایبتنکز، ایل ژایلاوغا کیتکاندا براودنك کبیز اوین ژالداب ژازونا- ۱۵-۱۰- تنکه بیر و شیدك قس بولسه کز کیملکن ایندا ژاطب طروش ایك، فی دولماسا بر اوبدی میتشکتاب ژاطسانق- او- غاندا آتی بهر- و شیدك. صونان صونك ایبتی قاضی، ایکو نکز دنکه سوزدار و نکز درس، کبیز اوی کوشب قونپ ژروکه قولایی: ژازال ژایلاوغا کیتکاندا، سزدر قسطاوداقالب، بر قستاودان بر قستاوغا کوشب، صوندا آلوب ژروکه کبیز قوس قولایی! ژانه ژان قووستا طونکو توکل او اسیدا اغاش ایدان ژاقسی رای بولادی.

صونك اوشون سيمين قزاق برشاعن قووس استب آل. قس قزاق ای صالدرمایدی  
 اول واقتماسزدررتورلی وای ژومس استایسز کو بسونشا ایدا او طرب. کون بوی  
 دالادا ژرکان ژمس آدامینا، تونده بر میز کل ژلی ژیردا کیراک؛ دروستب دیم  
 آلپ ژانا ژمسقارنژومای دایار بولوغا، صونك اوشون سيمين میشار بر ژیرای  
 استب آل صونك منان ژاز قوستی آلپ ژورب صوندا طرارسز، قس ژیر ایدا  
 طرارسز- ژانازل صاین بر او دنك اوین ژالداب ژورکان آقشاعزغا نیشا ژولدف  
 قوس منان ای استب آلسانکز، آقردا بول پایدالی بولور دیدی.

\* اوش اوری \*

بر صارت قالاغا بر ایساك بر ایسکی صاتوغا آلپ کیل دی؛ ایسکی نونك موبیندا  
 قونكغراوی بار ایکان. موفی اوش اوری کوروب، بر اوی ایتتی؛ مین اوصی صارتتنگ  
 اوزونابلدی رمای ایسکیسون اورلاب آلان. ایکنشسی ایتتی؛ مین قولنداغی ایسا-  
 کون اورلاب آلیون. اوشونشی سی ایتتی؛ اونونك بار ایدا قییمون ایلاس، منامین  
 صارت تونك اوزونونك اوستندا کی کیومندا اورلاب آلورمون. صول سوز منان  
 باصتابقی اوری صارت تونك آرتقی ژانغان کیلپ ایسکی نونك موبینداغی قونكغراو  
 دی آلپ، ایساك تونك قویروغنا طاقتیدا، ایسکینی ژیتا کتاپ دالاغا آلپ کیتتی  
 بر آزدان صونك، صارت آرتینا قاراسا ایسکی ژوف، سویتب آنك طانك بولب  
 طرغاندا ایکنشی ارو-کیلپ، فیغلوب ژورسون، دیب صرادی، صارت ایسکیمدی  
 آلدردم، دیدی. اوری ایتتی؛ مین کوردم، ایسکی ژیتا کتاکان بر او ژانکاغنا  
 اوصی اوزرمانغا کرب کیتتی قوسانك ژیتاسون، صارت ایندوشوقدا ای اوشون ایسا-  
 کیمدی اصطاب تور، دیب ایساکن اروغا اصطاب، اوزی آغاشقار ژوروب کرکاندا  
 بول اوری ایسا کتی آلپ ژونالدی. بر آزدان صونك قایتوب کیلسا ایسا کی طا-  
 غی ژوق. مونان صونك صارت بایعوس ژلاب ژلاب ژولفا توسب ژورا بیر دی.  
 صارت سویتب کیلاژا طساژولدی و نك اوستوندا، صودونك ژانگاسوندا ژلاب او طر-



غلن بر ادمغا او شراب، نیکه ژلاب او طراسونک، دیب صرادی، اول کسی آیتتی:  
 بر بایدونک قزمتکاری ایدم، بلی بر قاپشقی آلطون بیروب فالانغا آلب بار دیب  
 ژیبارب اییدی؛ اوصی صودونک زاغاسینه ژیتکان صونک دیم آلیون شی دیب  
 سییانب ژاطب بوقتاپ کیتب، یوقی اوشنده آبابسز قاپشقتی صوغا ایئارب  
 ژیبارب پیون. ایندی فه غیلارمندی بلالهای او طرغانم صارت؛ اندوشا صوغانیمکا  
 توسب آلطونونکدی آلمای سونک دیدی. کسی آیتتی؛ ژوزا بلماکاننمان صودان  
 قورقوشیدم قاپشقتی آلب بیرکان کسی که ۲۵- آلطون بیرر ایدم. صارت او یلایدی  
 ایسا کم منان ایشکیمدی آلدوغان اوشون ماعان بول قدایدونک ژیبارکان اولزاسی  
 شغار، قاپشوغن آپیروب ۳۵- آلطون آلیون دیب، ژالماژان شیشونب، کییو-  
 مونک بارن طاصطاب صوغا توستی. صواشندا آلی بلای ژوزب، تایاز ژیرندا  
 ژوروب ایزداسادا قاپشق طابلهادی. بر آزدان صونک شارشاپ قایتوب کیلسه،  
 کییومن ماناغی اوشونشی اوری آلب ژونالکن ایکن.

\* اوتر وکدونک ضالالی \*

اوش کسی ژالان غاشعب، کون بویی قوس اولاب ژانغزاق شورا کای ایراک آطب  
 آیتتی. قشقا بر ژیرکا کیلب او طرب سویلاسادای؛ بول ایراکتی اوشاومز ژیبوب  
 طوبیمایمز، براومزکا ژونی بولهاییدی دیب. اشندا براوی قورکت ایکن، بول آیتتی  
 اوغان اقل طابلا دی، ایراکتی پسر وپ ژاوب قویالغتا، اوشامزدا ژاطب جو قاتانی  
 قایسی مز ژاقسی راق توس کورساک، ایراکتی صول ژیسون دیدی. اوصعان سوز  
 قویوصب، ایراکتی پسر وپ ژاوب اوزده ری ژاطب یوقطغاندا، ماناغی قو  
 طردیدا ایراکتی ژیبوب آلب، طاباغی نیک اوستن او الکیصا ژاوب قوییدی.  
 ایرتانک ژولد استاری منان بردای طرب قو- صرادی؛ فی توس کوردونکر دار دیب.  
 براوی آیتتی؛ مین آقبوز آطاقمانب، آلطون طازکییب کولکا اوشب ژور ایکنانه  
 ایکنشی سی آیتتی؛ مین اشباقه کرب قورقزداری ماعان قزمت ایقب ژور ایکن.

صوندا قو آيتتى؛ اينكونكى و كيدا راس، مين توسمدا سيندا ارکه قاراب طرف ايدم  
 برينك پاتسا بولب كوكکه اوشب كيمتكان صونك ايندى برى نك اشباققا كروب  
 كيمتكان صونك، بر شوره كلې ايرالكه بولا قايتب كيلب ژاظر ما ديب، ايراکتى  
 مين ژي يوب قويدم ديدى.

\* داداندنى \*

آنكقوا ايلكا آرامزا مولدا طروب بالالارغا ساباق او ققوپتيمس. مولدا ژازودا  
 طانومايتن دادان صارت ايلكان، بالالار دونك قولونكا اعياز برب شيمى لاپ او قوطان  
 او قوى؛ نيکه قيميار آط بولور؛ بالاطوساشات بولور - اوعلان اصل زات بولور؛ آن  
 قوبارى سيمز آط؛ سندات باسى اوش تيميا؛ ايستات ديكان بيس تيميا. بر كونه ردا  
 صول ايلكا بر شون مولدا كيلب آليكى بالا او قوغلان مدره سا که كيلپتى؛ صوندا آرامزا  
 مولدا ژالماژان هر بالاغا ايستتورب ساباق بيريدي ديدى؛ ۱-۱ - ما - ديما لك  
 اوزکه بلشل تي كيراك، اون بيس تيام بر آطيم ژارطيسى سينوكى، ژارطسى مينوكى.

\* ژاماندى ققا ژاقسى لى \*

قزل باس پاتساسى نك آبدولل ديكان وازيري بار ايدى. صونك زاماندا ژورط  
 بوزولب، بركون وازيري پاتساغا كيملا ژاتقاندا قالق قاماب ديكانمزدى ايسته،  
 استاماسانك اولترامز ديب، اشمنده بر باطر وراغى وازير نك صاقالن ان آلپ  
 ژولقتى وازير آشوايتپادى، بولاردان شققان صونك پاتساغا بارب، ژور تونك  
 تلاكون بيمرونكز ديب او تنب تلاكانن پاتسادان آلپ بيريدي، ژانا اوزى نك كوركان  
 كيمشى ليكى اوشون ايش كهكا ژازا بيمرمانكز ديب او نيدا تلاب آيدى. ايرتانه مان  
 وازير كه بر ساودا كار كيلب، ناقصر كيشاسزدى رنژوتب صاقالوغزدان ژولوققان  
 كسى نى آيتاتون ديب كيلدم، اول - ناكيم ديكان مينم كورشم ايدى. آلدوروب ژازا  
 بيمرونكز ديدى. بولسوزدى ايستكان صونك، وازير ساودا كلردى قايتارب ناغميدى  
 شافرتب آيدى. ناكيم مينونك كيشا كى ايسومدى براو آيتب طانمقان ايلكان ديب



هور ققاننان اوره بی کیتب و ازیر دونک آباغیناژ و غلدی، و ازیر نا کیمدی ژیردان  
 گوتارب آیتتی دیدی؛ مین سینی ژا زالاندر و او شون شاقرمادم، براتی کور شونک  
 سودا کار ژاقسی کسی ایماس ایکان، سینونک بله استونکنکی ماعان کیلب آیتتی؛  
 یکنشی رت اول کور شونکنان صاقتانب ژورکاندای ایکان سونک صون آیتایون  
 دیب شاقرب ایتم، ایندی امان بول، دیب اشکارکی اوینا کرب کیتتی .

\* ساقیب \*  
 \* \* \* \* \*

ساقیب دیکان بر ژاقسی کسی مال ژیمای ژوریب آقرندا ال کیتکاندا قاتتی  
 گدهی شیلیک طارطب، بر کون ایتوکی بولماعان صونک ژالان آباتی دالادا ژورکا-  
 فدا آیاقتارن طاسن ژورطب رانژونونی کورپتی، سویتب کیلا ژاطب، ایکی  
 آیاعی ژوتی اعاش بالداق منان ژورکان بر تلانشی که ژولوقتی، مونی کورب ساقیب  
 آخ اوروب ایتتی؛ دیدی؛ ای قداریم، رنژوکانو ما طاو باقیلم، شکر ساعان  
 مینونک ژورکا آباغمدی امان صاقتاننوگا، مناو بالداقتی بیشار اغماژا گادان اباتی  
 طابلسه، ژالان اباتی بولسه دا ژو کرب ژرودی دنیمانونک بر قزوغی دیب  
 بلار ایداو دیدی .

\* ماقالدار \*  
 \* \* \* \* \*

بینت سز راقات ژوتی، بر آشتونک بر طوق توغی بار، ایر ته طرخان فونک ارومی  
 آرتی، دم ایتپا کان آستان قور قالغان، اهیت سز سایطان، ژا ایر نشاك اولور .  
 ژا کوکلشاک! بولور، اویناقتان بالالا او باصادی، ایسک آلدی فدا تو بانک بولسا،  
 ایراتب قویغان آطدای بولور، آلوگم افار تونک بولسه ژا زوب قویغان قاطدای  
 بولور، اوزی ژعلغان او کتباس، اوزمدوکی دیکاندا او کوز قارا گوشم بار، قان  
 قاسندا قاراشینک بولسه قارا ژیردان کیمماژور کوزادای، آبیرولی ژوکت که از الدی  
 غویان ژولوعادی، ایمن اعاشتونک ایملکان صغافی، ایر ژوکت نک او بالغان اولکانی،  
 الکاری باصقان نک ایتی او طمار، کیری باصقان نک کیلنی اورولنی قیلار، ایت  
 ژوکر و کون

ژو کرو کون تلکی سیماس، سوبیلای سوبیلای شاشان بولور، کورا کورا کوسام بولور،  
 قویانندی قامس اولترادی، ایردی ناموس اولترادی، قاطوندی باصتان بالایی  
 ژامستان، تینتا کتونک آفلی توستان کاین اینار، آطافونک کونکلی بالادابالانک کونکلی  
 دلادا، مایلی ژور سانک طایلی ژیبارسنک، اوزون ژاعالاعان دونک اوزاکی  
 طالماس، تانکری آمراعان طوقتونی قاشقر ژیماس، کور ماس یتیانودا کور ماس،  
 صابر ایتمکن مرادقاژ یتقان، آی اور طای کون اور طای ژافسی اور طای، اوط منان  
 اویناما کویارسونک، قویان منان اویناما شارشارسونک، آدام منان آدام آراسی  
 ژبر منان کویک آراسی، آشی منان توشونی طاطغان بلور آوص منان ژافندی ژور تقان  
 بلور، کوب ژاساعان بلماس کوب قنور عاندا بلماس کوب او قوغان بلور، صابر  
 توی صاری آلطون، صارعلی غان ژیتار مراطقا، شاپقان اوزار ژاطقان فالور، ژاطب  
 قانعانشی آطب قال، ایکیمی ایکون بتماس، ژاس آغاشقا سویانب قواغاش کون  
 ایتمار، سیمکرتکادان قور ققان ایکن ایکباس، بینت تان قور ققان مال ژیماس، اوتپا-  
 مس پشان قول کیمسار، ژافسی اقدی باصونکا قیل باصونکدان آمصا دوسونکا قیل،  
 باناسز بولسه صلی دان بیز بایداسز بولسه بای دان بیز، ایساب بلماکان ایساک،  
 بایلی مرات ایماس ژوقتی اییاط ایماس، ژانکابایغاننان قایر صراما، ژانکابی دن  
 بیلی لک صراما، صاران نک کوزی طویماس، ایر قادرن ایر بلور زر قادرن زر کیس  
 بلور، شیمت ژیردا سلطان بولغانشی اوز ژیر ونکدا الطان بول، صلوصاویماس  
 سیکان صلوا، قارعا بالاسون آپپاعم دیر، کرپی بالاسون ژومساعم دیر، ژافسی منان  
 ژولداس بولسانک ژیتارسون مرادقا، ژامان منان ژولداس بولسانک فالارسونک  
 اییاطقا، قانیدی قندای ارا یون دیسه، قارا شیمسی منان قاس بولور، باینی قندای  
 ارایون دیسه داو لیتناماص بولور، طاوینا قارای تولکی سی زمانینا قارای کاکسی سی  
 اولیم تلاکلن که بینت بیرر.



﴿ طازا بولاق ﴾ \*

اوش ژلاوشی بر بلاقتونك بلمندا بر بریناگز بولوبتی. بلاق بر طاستاق ژیردان  
 شققان، آینالاسی قالون بتمکان اعاش، ژا بر اقاقتاری بلاقتونك اوسینا تو کلب، صوی  
 مزدای صالحون، شنیدای، ژولتنداب طرعان مونسنا آده می، طازا بلاق ایکان،  
 صوشققان ژیرونا بر قازاندای طاستی بر اوویب قورغانشا قیلب، طاس تنك  
 صواعار ژیر ونا ژازو ژازو بیتی؛ ای ژلاوشی، بولسانك اوصی بلاقتای بول، دیب،  
 مانعای اوش ژلاوشی بلاقتان ایشب قانعان صونك، ژازودی اوقب بر اوی ساودا کار  
 ایکان، اول ایتتی؛ بول ژازلقان آفل سوز ایکان، بلاق کون تون طنبنای آغب آلوص  
 ژیر ارکا پارادی، بار ابارا کینکایب الکیادی، بوغان بوتان بلاقتاد قوسلوب  
 سویتابارا الکان اوزان بولب کیتادی، موان مراد صول؛ صوندای، ادام، تنبای  
 قدمت قیل، ایش واقتمناژ القوالانب طوقطاب قالما، سویتسانك آقر ندا سیندا  
 ژورایب مرادونکا ژیتاسونك دیکانومو؟ دیب بلامن؛ دیدی، ایکنشی ژولداشی  
 موساپیر مولدا ایکان، باصن شایقاب، ژوق، مین اولای او یلامی مون، بول ژازونك  
 مانعاناسی، سز دنك او یلاغاننان کورا ژوعار یراق صوقسا کیرا ک؛ بول بلاق کم کم که  
 بولسادا دیار اسسقتانغانك صالحونایتب ژانن راقانتاندرادی، صومنا عاندنك  
 صوصنون قاندرادی، اونك اوشون ایش که مان آقی دهه ایتپایدی؛ بولای بولسا  
 ادام کادا ایبرهت صول؛ یرا واکژاقسی لی ایتسانك اول ژاقسی لو عنکدی ایش کم که  
 میندا ایتپه دیکانی بولسا کیرا ک دیدی، اوشونشی ژلاوشی کورکام کیلکان براده می  
 ژکت ایکان، بول اندامی طردی، ژولدا ستاری سین فی او یلای سین دیب صرادی،  
 ژکت آیتتی؛ مینونك او یوما بوتان بر نرسا کیله دی؛ بول بلاقتونك صوی بر اورندا  
 طنپ طروب شوب شلام توسپ لای قوم بولسا، بوغان ادام منان ایوان مونسنا انطق  
 بولماس اینی؛ بلاق کون تون طنبنای آغب طازا لانب طرعان اوشون انطق بولادی؛  
 اولای بولسه ژازو دنك مانعاناسی؛ کونکو ونکدی بو یونکدی اوصی بلاقطنی طازا

صافقا، نیشك بلاققا قارامان كون توسسا كون نك، نشوب توسسا شوب تونك  
ساو لاسونى كورامز، كونكوزونك صول راوشتى مرتقا آشى كورونب طرسون  
ديكانومى ديبون ديبى

﴿ صارافىنى منان زينا قتولى ﴾ \*

بر نيشه تاور كسى لار بزاتيم زيسر قالغان اى اوشون زيموژيامز ديب اراى كه  
قدوروب بارب ژورب بر بایب و نك اوينا كيلسا، باى ژومسكارونا بر كشكانظى  
ژپتى زامردا اونوطب دالادا قالدوروبسونك ديب قانتى اروصب ايكن؛  
اروصب طرب ايتتى دى: سين بلى سينك اول كشكانظى عانا ژپته بولسا مال عاصاتب  
آلنغان نرسا، مال دونك طابلوى اونكقاي ايماس ديب، موفى ايسوتب كورب آليكى  
ژيموشيلار اوزدى اوزى سويلاستى؛ بر ژامان ژپتى دالادا اونوطب قالدردنك  
ديب اوصنشا كايىب طرغان ادم بزكا ايش نرسه بيرا قوى ملس، آوزومدى آورتباى  
كيل ازمنان قايتالى، اشند ابر اوى آيتتى؛ نيميز كيتب بارادى، كيلكان صونك،  
بوغان دا آيتب كيتالك، بول سوزمنان بلى عا كيلب سلام بىردى، باى بلاردى  
اداب منان اوينا كرزى، صونان صونك كيلودارونونك ژومسون ايسوتب، صول  
ژير دونك اوزندا بوتانداركا قارا عاندا ايكى ايسه آقشاشعارب بىردى، ژانا  
مونان باصقا تورت بيس قاب آستى بىرامون ديب وهده ايتتى، مونوسن كورب  
ژلاوشى لار طرانك انوب اوطردودا، اوزدارينك دالادا بايدى صاران عاقوي عاندا  
رن آبتوسدى، صوفى ابلى ايتتى؛ آزر ساني آزمنباى، قادرن بلب ژيناعاننان  
اوسندى كيم كيتوى كا ژاراطام، براوكه قولوم ژبتوستى، ژيناقى لى صاراندققا  
قوصلمايدى ديبى

﴿ سايد اهميت ﴾ \*

ديكان زكت تونك اوينه توسرماكان قر بوسنا آيتقان سوزى: آطاق قاطورى بايدنك  
بالانيدنك، زكت تونك اوزونك تينكى صاراس ايدنك، برونقى آطازنك



صالحان دأبل ژولدن، ایسا بن قایدان طابتونک اداسودونک؟ اویونکاسویلاس  
 قیلیم کینش واققتا، مونکای کیمدک کور مادم ایش واققتا، ار کیمده رانی قونانی بول  
 دیوسوب اییدی، کونکوم صرفاتونکیدی صراماقتا. باطل سب توسه قالدیم اوزم سنب،  
 بز قونساق سزدان شهن ایکی ژیلک، آنتانصونک آیالوم ژوق دیکن سوزنک،  
 قربونکاصونک بولدی زور کیم شیلک. قالاغا ژاقن ژیر دنک باری ژییون،  
 کوب بولسه ایکی ژیلک ایلوتین، شای فانتونک آزار بولسه بولور بر صوم،  
 صوندا ابر ژکت که فانشا فیمون. دوس بولسانک دوس سیموکه ژاپونک ژوقتا،  
 شاهالاب اویلاب اوزونک لایقتا، اگر ده دوسبان بلب قوندر ماصانک، کیتپایمی  
 دوسبان سورب صولواقتا؟ کیلیم به اومنشا ایلکاصیماعاننان، بر کیش که نییونک  
 کیتادی صیلاغاننان، بر بتون طوحی دیکن ژکت اییونک، ایتامون بول منازکه  
 قیماغاننان.

\* ﴿ آدیلدیک کور ماکن اوشون بر توره که آیتولغان سوز ﴾ \*

تافصر تافصر دیکوزب طامساندر دنک، سویتب ژورب آباققان صالحان دوزنک،  
 ژان ژرمایتون اسوماژان آلکز دنک، آفرندمالمنان قور فالعز دنک، اورازانک  
 توینا ما کسیم ژیتار، آزعان ایلدینک تویناناقصر ژیتار، آدیلدیکتان فان طایسا  
 ناموس کیتار، ژلای ژلای ژارلی نک مالی بتار. آی تافصر بول دنیا اوتار کیتار،  
 مال اییاسیدا آرتونکنان قووب ژیتار، ژارلیلاردا بر طابار آدیلقاضی، تارازولی  
 کون بولسا آروژایتار.

\* ﴿ ژاز ﴾ \*

ساوردا کوتار ولور راقهت طوی، کور نور کونک ژوزندا قازمان قوی، کونک تان  
 ژامغر، طاولاردان صولار ژرب، ژاپولور ژیر ژینقار دنک صوی، اشپاقتونک  
 بر شاولاسی ژیر کاتوسب اوستر ژیر دان شوبقی نور دنک بووی.

\* واصیت سوزداری \*

ژاراتی نیشا الوان ژورط بر قدایم ، تینک ایتمی بارومزغا گون منان آیون ،  
 ادام فنک ادام بتکن بالاسومز ، قایسی ذک بولک طودنک دیب آبرابن . بارومز بر  
 آدام ذک بالاسی مز ، ژکتتار بر برینکا قاراسوغز ، اومردیکان بیس کوئذک کیتار  
 اوتب ، آطانک بارغان اورن غا بارارسوغز ، بایغامبار برون وقتا داود اوتکان ،  
 باتسا بولب بودنیماغا دانقی کیتکان . اوظز اولم بارغای دیب کیتیک اویلاب ، قدایم  
 اوظز ندا الیق ایبتقان . ژلاغان داود پاتسا طاوبا غیلب ، اوزینک بنده ایکن صو  
 ندا هلب ، مونان صونک طاق سلیمان طودی دیدی ، اوظز اولغا بر اوزن ژورراغلیب ،  
 ایسکندر پاتسا بولب غلط مشهور مراد ذوالقرنین در . دنیانی آغان ، قالماغان بول  
 ژالغاندا ایش بر آرمان . ژالغزاق اولماسکه آیلا طاباهن دیب ، ازدانپ منکو صوون  
 صوغان بارغان . منکودان صواشکان که اولم بولماس ، ایسکندر موقی صراب بلکان راس ،  
 صوآپکیل دیب ژبباردی وازیرلارن . وازیری قاسنن اغی قدر ایلیماس . ایکلوی  
 باردی صوغا صودان اشتی ، بر کاسا پاتسا اوشون ژانه آلوسدی ، ایندی قایتب  
 ژورالک دیب طرغاندا ، بر آدام که صول ژیرده کوزی توسدی . صراستی موند  
 اوظرغان فیتکان ژان سز ، قاراساق کیل بیتمونکا مسلمان سز ؟ صوندا اول کسی اوز  
 ژاین بیان ایتمی ؛ میند اغی بر باتسا ایدم ایش کهانسز ، اولماسکه میندا اوصندای  
 طالب ایتموم ، بر کوفی اوصی صوغا کیلب ژیتتوم ، آر براس وقتند اقزق ایکن ، آقری  
 اوز باصیما آزاب ایتموم . بر زمان آلاک بولدی بارشا ایلیم ، قالمادی قدر مانغان  
 ایش بر ژیرم ، کیمدو کهنوئک نیشاتورلی بارن کوروب ، آح ایندی اولم بولساماعان  
 دیدم ، دنیانی فیشا آیلاب نیشا کیزدوم ، اوز ژانومنان دینانه نان اوزم بیزدوم ،  
 ماعان اولوم بیزمایدی قدای تعالی ، ایندی طاسطاب دنیانی موندای کیلندوم . آح دیدی  
 قدر ایلیماس قایتب کیلندی ، صوندادا کاسادا کی صوون بیزدی ؛ اشایون دیب  
 اسکندر اومطغاندا صواسکندر آوزونا بارمادی ایندی . طاعنده طاق سلیمان



نه غمها دی، او مروون صونونداغی شاعندا دی، ناوشیروان دینی کاپیر آدیل اوتقی،  
 دوراققا شونک اوشون و علمادی، بورماغز آدیلما و کتی بولمال اوشون، ژیباسز  
 اوفونداغی برژان اوشون، آزاریل بیرستانونک باص توغی ایکان، فی بولدی تکبرلیک  
 قیلغان اوشون؟ ایوبتی سیکز ژلدای مونک قورط ژیدن، بولو بته بولک بولک  
 صونک تنی، مال ژانونک اورو-طوغان باری بیزدی، دالادا ژانکغز ژاطب الله دیدی  
 مالدی آلدی بالایی آلدی صابر ایتمی، دوسپان دار مصقل ایتمی ژابر ایتمی، راضی  
 من فی بیرسانکدا قد ایم دیب، پارندا قاباق شتهای قبول ایتمی. قورلاما کیم ادامدی  
 بولسانک دانا، قاریبتمی قدای سویسه نیمی شار؟ ایر بولغان صییر باغب ژانککی  
 بابا، پر بولدی تیماشیدان اویصل قارا، اومطها بای بولدم دیب بر قد ایتمی، ژیر  
 ژطغان قایرشردان قارون بایتمی، مکانن بلامیسز قایدا کیلمدی، ژومارطقی قیلغان  
 اوشون آطامطایدنک، ایماندی ایر قدایونان اویالادی، ایملب اییاسانن صیی الادی  
 رنژنپانیمه بولسانک بیشارانی، قاریب کونگی بر صنعاقی بیمالادی، ماقانها باقتی  
 من دیب باعغزغا، قارطایماتی کایمن سودا طامغزدا، ایسکه آسپای باقی داولات تنک  
 فالور اونکغای، باصونکمان باغونک طایغان شاعغزدا، ماقانها صلومون دیب آژا-  
 رونکا، آژارسز آدام دزدی آل نظر اونکا، زلیکا یوسب منان صلواوتکان، طرماغان  
 آژار آژالوننا، آغلان ژارونک ژامان بولسا، بر تانک وونکا کوب ناوورسونک،  
 ژارم صوندا ی بولسه ایکان دیب، کورنکان کا کوز صالورسنک، ازدا ما نکد ایونکا  
 نیمی ژاز ساصونی آلورسونک، بارونکغزغا قاسی قاراقزل ژوزلی طابلهاس، فاتونک  
 اولسه قارس اوروب فالورسونک، آتی موئی قارمالاب، ژا لله بر اودی آلورسونک،  
 بر کیمتکان صونک قام قور آکا شاشانک طابلهاس، [تصنیب ایتموب و ترتیب قیلوب  
 ژانغوجی معلم مولدا کشف الدین شاه مردان اوغلی اول عبادالله اوغلی، اول فتح الله  
 اوغلی. اوقا کوبیرناسی دونک مینزاله اویلز دینک سلوک اولی نیک، قزان قلاسنک  
 اعتبارلی کوب کتاپ دهر تصنیب ایتموب شه ارغان آهوند داءلا شهاب الدین اهر جانی  
 حضرت ]

بیمت لار	کتاب نناک فهرسی	نومر لار
۲	سوز باصی	۱
۴	واق انشکوما، ایرته کیلار بالالر طوراسنک	۲
۴	ساتیمیر قان	۳
۵	آبلای قان	۴
۵	طالاپتونک پایداسی	۵
۶	آکا منان بالا	۶
۷	اصل شوب	۷
۷	باقشا آعاشتاری	۸
۸	بر اوص ماقتا	۹
۸	آلطون شیمتاوک	۱۰
۹	شاشا منان بالا	۱۱
۱۰	أورودان آیاعان كو شتراك	۱۲
۱۰	میر بانندی بالا	۱۳
۱۰	طچقان نك واصیتی	۱۴
۱۱	ابیز باصتی	۱۵
۱۱	تولکی منان ایشکی	۱۶
۱۲	قارعا منان تولکی	۱۷
۱۲	قارعا منان قورت	۱۸
۱۳	صاوصقان منان قارعا	۱۹
۱۳	ژان ژانوارلاردنك دار لاسقانی	۲۰
۱۴	بالانك آیلاسی	۲۱
۱۶	آلیم کسی	۲۲



۱۹	لقمان آکیم	۲۳
۱۷	زیراکتوگ	۲۴
۱۸	مالدی پایداعا ژاراطو	۲۵
۱۹	دنیا قالای ایتسانک طابلا دی	۲۶
۱۹	بلکن نك پایداسی	۲۷
۲۰	ادوب	۲۸
۲۰	قاناغات	۲۹
۲۰	آدیلوگ	۳۰
۲۲	ژومارت	۳۱
۲۲	آقماق دوس	۳۲
۲۳	کییزای منان آعاش ای	۳۳
۲۵	اوش اوری	۳۴
۲۶	اوتروکدونک ضالالی	۳۵
۲۷	داداندی	۳۶
۲۷	ژاماندا قما ژاقسی لی	۳۷
۲۸	ساقیب	۳۸
۲۸	ماقالدار	۳۹
۳۰	طازا بولاق	۴۰
۳۱	سارانندی منان ژیناقتی	۴۱
۳۱	ساییم اهمیت	۴۲
۳۲	ادیلدک کورمکن اوشون بر توره که	۴۳
	آیتلغان سوز	
۳۲	راز	۴۴
	واصیت سوزداری	۴۵

Д. И. К. К. К.  
 ИСКУССТВО И НАУКА  
 ЦЕНТРАЛЬНАЯ  
 Научная и Публичная  
 БИБЛИОТЕКА  
 Д. И. К. К. К.  
 Т. Ташкент

3980

34824